

## GUIA PARA ESTE COMENTÁRIO

Muitas características foram incorporadas ao projeto deste comentário. Os comentários que seguem têm a intenção de ajudar o leitor a fazer pleno uso deste volume.

### **Perícopes da Escritura**

O texto escritural foi dividido em perícopes ou passagens, geralmente com vários versículos. A cada um desses perícopes é dado um título, o qual aparece no início. Por exemplo, o primeiro perícopo no comentário sobre Gálatas é “1.1-5 saudações e bênçãos”. Esse título é seguido da passagem da Escritura citada na ARA por toda a largura da página. A passagem da Escritura é fornecida para a conveniência dos leitores, mas também está em conformidade com os comentários da era da Reforma, os quais seguiram a tradição patrística e medieval, em que citações dos reformadores eram organizadas em torno do texto da Escritura.

### **Visão geral**

Seguindo cada perícopo de texto há uma visão geral dos comentários dos autores da Reforma a respeito dele. O formato dessa visão geral varia nos volumes desta série, dependendo das exigências do livro específico da Escritura. A função da visão geral é fornecer um resumo de todos os comentários. Ela segue uma linha razoavelmente coesa dos argumentos entre os comentários dos reformados, embora eles derivem de diversas fontes e gerações. Assim, os resumos não avançam em ordem cronológica ou por sequência de versículo. Antes, eles tendem a narrar o curso geral dos comentários dos reformadores naquele perícopo.

Não supomos que os próprios comentaristas anteciparam ou expressaram o recebimento de um argumento formalmente coeso, mas, em vez disso, que os vários argumentos tendem a fluir num padrão plausível e reconhecível. Desse modo, os leitores atuais podem obter um lampejo dos aspectos de continuidade no fluxo das várias tradições exegéticas, que representavam diversas gerações e locais geográficos.

### **Cabeçalhos temáticos**

Uma abundância de comentários variados da era da Reforma está disponível para cada perícopo. Por essa razão, dividimos os perícopes em dois níveis. Primeiro vem o versículo com seu cabeçalho temático. Os comentários dos reformadores são, então, focalizados sobre aspectos de cada versículo, com cabeçalhos temáticos resumindo a essência de cada comentário individual por meio da evocação de uma expressão, metáfora ou ideia-chave. Essa característica fornece uma ponte pela qual os leitores modernos podem entrar no cerne do comentário da era da Reforma.

### **Identificando os textos da Reforma**

Seguindo o cabeçalho temático de cada seção de comentário, é dado o nome do comentarista da Reforma. Então é fornecida uma tradução para a nossa língua do comentário do reformador. Isso é seguido imediatamente pelo título da obra original traduzido para a nossa língua.

O leitor que queira fazer uma pesquisa mais profunda das obras dos reformadores citados neste comentário irá encontrar detalhes bibliográficos completos para cada título reformado na bibliografia no final deste volume. Os comentários traduzidos da língua original dos comentários da era da Reforma e coleções de sermões podem ser facilmente localizados nos textos-fonte por meio da referência da Escritura. Informações sobre as traduções para o inglês (quando disponíveis) e edições-padrão na língua original, bem como edições críticas das obras citadas também são encontradas na bibliografia.

### **Notas de rodapé**

Para ajudar o leitor a explorar o pano de fundo e os textos em maiores detalhes, este comentário faz uso de notas de rodapé. O uso e o conteúdo das notas podem variar entre os volumes desta série. Quando as notas aparecem, o número direcionará o leitor à nota na parte mais baixa da coluna à direita, na qual serão encontradas anotações (esclarecimentos ou referências bíblicas cruzadas), informações a respeito de traduções para o inglês (se disponíveis) ou edições-padrão na língua original da obra citada.

No caso em que textos na língua original ainda não foram traduzidos para o inglês, providenciamos essas traduções. Quando houve qualquer ambiguidade relevante ou qualquer problema textual na seleção, tentamos refletir a melhor tradição textual disponível. Sempre que as traduções para o inglês corrente eram fiéis e compreensíveis, elas foram utilizadas, mas, quando necessário, o texto foi editado. Um asterisco simples (\*) indica que uma tradução anterior para o inglês foi atualizada ou corrigida para facilitar a leitura. Padronizamos a ortografia e tornamos as variáveis gramaticais uniformes, de modo que nossas referências não reflitam as esquisitices das traduções antigas. Para facilitar a leitura, em alguns casos eliminamos as conjunções supérfluas.

---

### **NOTA SOBRE O TEXTO EM PORTUGUÊS**

A Editora Cultura Cristã traduziu este comentário a partir da edição original americana, consultando especialistas em latim, sempre que necessário. Nosso objetivo foi oferecer ao pesquisador uma tradução fiel num texto correto e claro.

O texto bíblico empregado é a tradução de João Ferreira de Almeida (ARA), com permissão da Sociedade Bíblica do Brasil.

---